

## ANNEXE C : LE MESSAGE DU JOUR

Le message du jour, un message quotidien inscrit au tableau, est une manière efficace et authentique :

- d'établir une routine dans la salle de classe
- de transmettre de l'information aux élèves
- de présenter du vocabulaire et des structures linguistiques et de les renforcer
- de développer la compréhension d'un message écrit
- de développer l'aisance et la précision de la lecture et de l'écriture
- de modéliser et d'enseigner les stratégies de lecture
- d'intégrer des éléments culturels (par exemple, les expressions idiomatiques)

### Les étapes à suivre pour l'enseignant

- Affichez le son du mois sur le tableau près de l'endroit où vous écrivez le message du jour (par exemple : les sons É, È, O, EN, OU, EU, IN, etc.).
- Changez le son chaque mois.
- N'oubliez pas de rechercher le son du mois dans tous les textes de lectures et d'écriture que vous faites avec vos élèves.
- Planifiez et écrivez le message du jour au tableau (voir exemple, p. 117).
- Préparez les élèves à l'activité en leur demandant de n'avoir rien sur le pupitre et rien dans les mains.
- Une fois qu'ils sont prêts, dites-leur : « Vous allez écouter le message du jour. Vous allez écouter les mots amis et le son du mois É. »
- Commencez à lire le message à haute voix.

## APPENDIX C: LE MESSAGE DU JOUR

The message du jour, a daily message written on the blackboard, is an authentic and effective way to:

- establish a routine in the classroom
- convey information to the students
- introduce vocabulary and linguistic structures and to reinforce them
- develop comprehension of written messages
- develop fluency and accuracy in reading and writing
- model and teach reading strategies
- incorporate cultural elements (for example, idiomatic expressions)

### Steps for the teacher to follow

- Display the sound of the month on the blackboard near where you write the message of the day (for example: the sounds É, È, O, EN, OU, EU, IN, etc.).
- Change the sound every month.
- Remember to look for the sound of the month in all the reading and writing activities that you do with the students.
- Plan the message of the day and write it down on the blackboard (see example, p. 117).
- Prepare the students for the activity by asking them to clear their desks and to have nothing in their hands.
- When they are ready, say to them : « *Vous allez écouter le message du jour. Vous allez écouter les mots amis et le son du mois É.* »
- Start reading the message aloud.

- Après la lecture à haute voix du message du jour, demandez-leur : « Avez-vous entendu des mots amis dans le message du jour? » Une fois qu'ils ont répondu en phrases complètes : « Labo est un mot ami. », soulignez le mot.
- Continuez jusqu'à ce que tous les mots amis soient soulignés.
- Puis, demandez-leur : « Avez-vous entendu le son du mois dans le message du jour? » Une fois qu'ils ont répondu : « Éducation », encerclez le son et ainsi de suite.
- Ensuite, relisez le message du jour, une phrase à la fois et demandez aux élèves de répéter après vous.
- Une fois que vous avez lu le message du jour de cette manière quelques fois, demandez à 3 ou à 4 élèves à la fois de relire le message du jour ensemble (jusqu'à ce que chaque personne ait participé avec un groupe).
- Puis, demandez-leur s'il y a des volontaires qui veulent lire le message seul à haute voix.

### Un exemple du message du jour

Bonjour! Il fait soleil ce matin et il fait chaud! Aujourd'hui, nous allons au labo d'ordinateurs à 10 h 30, après la récré. C'est l'éducation physique à 2 h 15. C'est le dîner chaud aujourd'hui, je vais manger de la pizza. J'ai une faim de loup!

S'il vous plaît, placez vos lettres de permission pour Fort Whyte dans ma boîte. Bonne fête, Alex! Bonne journée à tous!

#### LÉGENDE

Rose - son du mois

Orange - mots amis

Turquoise - intégration de la culture (les expressions de la météo ne sont pas incluses)

- After reading the message of the day aloud, ask them , « Avez-vous entendu des mots amis dans le message du jour? » When they respond in a full sentence, such as « Labo est un mot ami. », underline the word.
- Continue until all the cognates are underlined.
- Then ask them, « Avez-vous entendu le son du mois dans le message du jour? ». When they answer, « Éducation » for example, circle the sound in the word identified and continue until all occurrences have been identified.
- Re-read the message of the day, one sentence at a time, and ask the students to repeat after you.
- Once you have read the message of the day this way a few times, ask three or four students at a time to re-read it in unison until everyone has participated.
- Ask if there are any volunteers to read the message aloud on their own.

### Example of Le message du jour

Bonjour! Il fait soleil ce matin et il fait chaud! Aujourd'hui, nous allons au labo d'ordinateurs à 10 h 30, après la récré. C'est l'éducation physique à 2 h 15. C'est le dîner chaud aujourd'hui, je vais manger de la pizza. J'ai une faim de loup!

S'il vous plaît, placez vos lettres de permission pour Fort Whyte dans ma boîte. Bonne fête, Alex! Bonne journée à tous!

#### KEY

Pink - sound of the month

Orange - cognate

Turquoise - integration of culture (weather expressions have not been included here)

### Adaptation A :

Pour développer la compréhension d'un message écrit, l'enseignant peut demander aux élèves de nommer quelques détails du message ou de répondre à quelques questions précises.

Par exemple, Quel temps fait-il aujourd'hui? Pourquoi est-ce que je mange de la pizza aujourd'hui? À quelle heure est l'éducation physique? Où allons-nous après la récré?

Les élèves plus forts peuvent poser les questions aux autres.

### Adaptation B :

Au niveau secondaire, un groupe d'élèves peut écrire le message du jour et un autre groupe peut poser des questions.

 **À NOTER :** Les résultats d'apprentissage spécifiques de la communication orale et de la lecture sont atteints dans le cadre de cette situation d'apprentissage. Les enseignants peuvent se servir de cette occasion pour observer et évaluer leurs élèves.

Pour d'autres renseignements, veuillez consulter le lien suivant :  
Français : communication et culture, Cadre manitobain des résultats d'apprentissage

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/index.html>

### Adaptation A:

To develop comprehension of written messages, the teacher can ask students to cite a few details of the message or answer certain specific questions.

For example, *Quel temps fait-il aujourd'hui? Pourquoi est-ce que je mange de la pizza aujourd'hui? À quelle heure est l'éducation physique? Où allons-nous après la récré?*

Stronger students can ask questions to the other students.

### Adaptation B:

At the secondary level, one group of students can write the message of the day and another group can ask the questions.

 **NOTE:** Many specific outcomes for oral communication and reading are met with this learning situation. Teachers can use this opportunity to observe and assess their students.

For further information, please consult the following link:

French: Communication and Culture, Manitoba Curriculum Framework of Outcomes  
[http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/comm\\_culture.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/comm_culture.html)